

سُورَةُ الْوَاقِعَةِ

Surah 56 — Al-Waaqia (The Inevitable) · Meccan · 96 Ayahs · Translation: Urdu

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ

جب واقع ہونے والی واقع ہو جائے

2

لَيْسَ لَوْقَعَتِهَا كَاذِبَةٌ

اس کے واقع ہونے میں کچھ جھوٹ نہیں

3

خَافِضَةٌ ۚ رَّافِعَةٌ

کسی کو پست کرے کسی کو بلند

4

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ۚ

جب زمین بھونچال سے لرزنے لگے

5

وُيُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ۚ

اور پہاڑ ٹوٹ کر ریزہ ریزہ ہو جائیں

6

فَكَانَتْ هَبَاءً ۚ مُنْبَثًّا ۚ

پھر غبار ہو کر اُڑنے لگیں

7

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ۚ ثَلَاثَةً ۚ

اور تم لوگ تین قسم ہو جاؤ

8

فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ

تو داہنے ہاتھ والے (سبحان اللہ) داہنے ہاتھ والے کیا (ہی چین میں) ہیں

9

وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ

اور بائیں ہاتھ والے (افسوس) بائیں ہاتھ والے کیا (گرفتار عذاب) ہیں

10

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ

اور جو آگے بڑھنے والے ہیں (ان کا کیا کہنا) وہ آگے ہی بڑھنے والے ہیں

11

أَوَلَيْكَ الْمُقَرَّبُونَ

وہی (خدا کے) مقرب ہیں

12

فِي جَنَّاتٍ النَّعِيمِ

نعمت کے بہشتوں میں

13

ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ

وہ بہت سے تو اگلے لوگوں میں سے ہوں گے

14

وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ

اور تھوڑے سے پچھلوں میں سے

15

عَلَىٰ سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ

(لعل و یا قوت وغیرہ سے) جڑے ہوئے تختوں پر

16

مُتَّكِينَ عَلَيْهَا مُتَّقِبِينَ

آمنے سامنے تکیہ لگائے ہوئے

17

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَنٌ ۖ مُّخَلَّدُونَ

نوجوان خدمت گزار جو ہمیشہ (ایک ہی حالت میں) رہیں گے ان کے آس پاس پھریں گے

18

بِأَكْوَابٍ ۚ وَأَبَارِيقَ وَكَأْسٍ ۚ مِّن مَّعِينٍ ۚ

یعنی آبخوری اور آفتابی اور صاف شراب کے گلاس لیے لیے کر

19

لَّا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْزَفُونَ

اس سے نہ تو سر میں درد ہوگا اور نہ ان کی عقلیں زائل ہوں گی

20

وَفُكْهَةٍ ۚ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ

اور میوے جس طرح کے ان کو پسند ہوں

21

وَلَحْمِ طَيْرٍ ۚ مِّمَّا يَشْتَهُونَ

اور پرندوں کا گوشت جس قسم کا ان کا جی چاہے

22

وَحُورٍ عِينٍ ۚ

اور بڑی بڑی آنکھوں والی حوریں

23

كَأَمْثِلِ الْوُلُؤِ الْمَكْنُونِ

جیسے (حفاظت سے) تہہ کئے ہوئے (آب دار) موتی

24

جَزَاءً؟ بِمَا كَانُوا؟ يَعْمَلُونَ

یہ ان اعمال کا بدلہ ہے جو وہ کرتے تھے

25

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا؟ وَلَا تَأْثِيمًا

وہاں نہ بیہودہ بات سنیں گے اور نہ گالی گلوچ

26

إِلَّا قِيلًا؟ سَلَامًا؟ سَلَامًا؟

ہاں ان کا کلام سلام سلام (ہوگا)

27

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ

اور داہنے ہاتھ والے (سبحان اللہ) داہنے ہاتھ والے کیا (ہی عیش میں) ہیں

28

فِي سِدْرٍ؟ مَخْضُودٍ؟

(یعنی) بے خار کی بیڑیوں

29

وَطَلْحٍ؟ مِّنْضُودٍ؟

اور تہہ بہ تہہ کیلوں

30

وَزَلٍّ؟ مَّمدُودٍ؟

اور لمبے لمبے سایوں

31

وَمَاءٍ؟ مَّسْكُوبٍ؟

اور پانی کے جھرنوں

32

وَفُكِّهَتْۙ ۙ كَثِيرَةًۙ

اور میوہ ہائے کثیرہ (کے باغوں) میں

33

لَّا مَقْطُوعَةٍۙ وَلَا مَمْنُوعَةٍۙ

جو نہ کبھی ختم ہوں اور نہ ان سے کوئی روکے

34

وَفُرُشٍۙ مَّرْفُوعَةٍۙ

اور اونچے اونچے فرشوں میں

35

إِنَّا أَنشَأْنَهُۥٓ إِنِشَاءًۙ

ہم نے ان (حوروں) کو پیدا کیا

36

فَجَعَلْنَهُۥٓ أَبْكَارًاۙ

تو ان کو کنواریاں بنایا

37

عُرُبًا أَتْرَابًاۙ

(اور شوہروں کی) پیاریاں اور ہم عمر

38

لِّأَصْحَابِ الْيَمِينِۙ

یعنی داہنے ہاتھ والوں کے لئے

39

ثَلَاثَةًۙ مِّنَ الْأَوَّلِينَۙ

(یہ) بہت سے اگلے لوگوں میں سے ہیں

40

وَتَلْتَأْتُهُمْ مِّنْ أَلْءَاخِرِينَ

اور بہت سے پچھلوں میں سے

41

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ

اور بائیں ہاتھ والے (افسوس) بائیں ہاتھ والے کیا (ہی عذاب میں) ہیں

42

فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ

(یعنی دوزخ کی) لپٹ اور کھولتے ہوئے پانی میں

43

وَزُلْزِلَ زُلْزَلًا

اور سیاہ دھوئیں کے سائے میں

44

لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ

(جو) نہ ٹھنڈا (ہے) نہ خوشنما

45

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ

یہ لوگ اس سے پہلے عیشِ نعیم میں پڑے ہوئے تھے

46

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ

اور گناہِ عظیم پر اڑے ہوئے تھے

47

وَكَانُوا يَقُولُونَ إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا فَاغْلِبْ

اور کہا کرتے تھے کہ بھلا جب ہم مر گئے اور مٹی ہو گئے اور ہڈیاں (ہی ہڈیاں رہ گئے) تو کیا ہمیں پھر اُٹھنا ہوگا؟

أَوْءَابَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ

اور کیا ہمارے باپ دادا کو بھی؟

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

کچھ دو کہ بے شک پہلے اور پچھلے

لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ ۖ مَّعْلُومٍ ۚ

(سب) ایک روز مقرر کے وقت پر جمع کئے جائیں گے

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَیُّهَا الضَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ

پھر تم اے جھٹلانے والے گمراہو!

لَعَاكِلُونَ مِنْ شَجَرٍ ۚ مِّنْ زُقُومٍ ۚ

تھوہر کے درخت کھاؤ گے

فَمَالُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ

اور اسی سے پیٹ بھرو گے

فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ

اور اس پر کھولتا ہوا پانی پیو گے

فَشَرِبُونَ شُرْبَ الْهِيمِ

اور پیو گے بھی تو اس طرح جیسے پیاسے اونٹ پیتے ہیں

هَذَا نُزْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ

جزا کے دن یہ ان کی ضیافت ہوگی

نَحْنُ خَلَقْنَكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ

ہم نے تم کو (پہلی بار بھی تو) پیدا کیا ہے تو تم (دوبارہ اٹھنے کو) کیوں سچ نہیں سمجھتے؟

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ

دیکھو تو کہ جس (نطفے) کو تم (عورتوں کے رحم میں) ڈالتے ہو

ءَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ؟ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ

کیا تم اس (سے انسان) کو بناتے ہو یا ہم بناتے ہیں؟

نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ

ہم نے تم میں مرنا ٹھہرا دیا ہے اور ہم اس (بات) سے عاجز نہیں

عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَلَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ

کہ تمہاری طرح کے اور لوگ تمہاری جگہ لے آئیں اور تم کو ایسے جہان میں جس کو تم نہیں جانتے پیدا کر دیں

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ

اور تم نے پہلی پیدائش تو جان ہی لی ہے۔ پھر تم سوچتے کیوں نہیں؟

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرَثُونَ

بھلا دیکھو تو کہ جو کچھ تم بوتے ہو

64

ءَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُۥٓ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ

تو کیا تم اسے اُگاتے ہو یا ہم اُگاتے ہیں؟

65

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَمًاۚ فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ

اگر ہم چاہیں تو اسے چورا چورا کر دیں اور تم باتیں بناتے رہ جاؤ

66

إِنَّا لَمُغْرَمُونَ

(کہ ہائے) ہم تو مفت تاوان میں پھنس گئے

67

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ

بلکہ ہم ہیں ہی بے نصیب

68

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ

بھلا دیکھو تو کہ جو پانی تم پیتے ہو

69

ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ

کیا تم نے اس کو بادل سے نازل کیا ہے یا ہم نازل کرتے ہیں؟

70

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أُجَاجًاۚ فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ

اگر ہم چاہیں تو ہم اسے کھاری کر دیں پھر تم شکر کیوں نہیں کرتے؟

71

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ

بھلا دیکھو تو جو آگ تم درخت سے نکالتے ہو

72

ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ

کیا تم نے اس کے درخت کو پیدا کیا ہے یا ہم پیدا کرتے ہیں؟

73

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكِرَةً ۖ وَمَتَّعًا ۖ لِلْمُقْوِينَ

ہم نے اسے یاد دلانے اور مسافروں کے برتنے کو بنایا ہے

74

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ

تو تم اپنے پروردگار بزرگ کے نام کی تسبیح کرو

75

ۖ فَلَا أُقْسِمُ بِمَوْقِعِ النُّجُومِ

ہمیں تاروں کی منزلوں کی قسم

76

وَإِنَّهُ ۖ لَقَسَمٌ ۖ لَّوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ

اور اگر تم سمجھو تو یہ بڑی قسم ہے

77

إِنَّهُ ۖ لَقُرْءَانٌ ۖ كَرِيمٌ

کہ یہ بڑے رتبے کا قرآن ہے

78

فِي كِتَابٍ ۖ مَّكْنُونٍ ۖ

(جو) کتاب محفوظ میں (لکھا ہوا ہے)

79

لَّا يَمَسُّهُ ۖ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ

اس کو وہی ہاتھ لگاتے ہیں جو پاک ہیں

تَنْزِيلٌۙ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ

پروردگار عالم کی طرف سے اُتارا گیا ہے

أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ

کیا تم اس کلام سے انکار کرتے ہو؟

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْكُمْ تُكَذِّبُونَ

اور اپنا وظیفہ یہ بناتے ہو کہ (اسے) جھٹلاتے ہو

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ

بھلا جب روح گلے میں آ پہنچتی ہے

وَأَنْتُمْ حِينِيذٍۙ تَنْظُرُونَ

اور تم اس وقت کی (حالت کو) دیکھا کرتے ہو

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ

اور ہم اس (مرنے والے) سے تم سے بھی زیادہ نزدیک ہوتے ہیں لیکن تم کو نظر نہیں آتے

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ

پس اگر تم کسی کے بس میں نہیں ہو

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

تو اگر سچے ہو تو روح کو پھیر کیوں نہیں لیتے؟

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ

پھر اگر وہ (خدا کے) مقربوں میں سے ہے

فَرَوْحٌ ۚ وَرَيْحَانٌ ۚ وَجَنَّتٌ نَّعِيمٌ ۚ

تو (اس کے لئے) آرام اور خوشبودار پھول اور نعمت کے باغ ہیں

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ

اور اگر وہ دائیں ہاتھ والوں میں سے ہے

فَسَلَّمَ ۚ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ

تو (کہا جائے گا کہ) تجھ پر داہنے ہاتھ والوں کی طرف سے سلام

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ

اور اگر وہ جھٹلانے والے گمراہوں میں سے ہے

فَنَزَّلُ ۚ مِّنْ حَمِيمٍ ۚ

تو (اس کے لئے) کھولتے پانی کی ضیافت ہے

وَتَصْلِيَةٌ جَهِيمٍ

اور جہنم میں داخل کیا جانا

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ

یہ (داخل کیا جانا یقیناً صحیح یعنی) حق الیقین ہے

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ

تو تم اپنے پروردگار بزرگ کے نام کی تسبیح کرتے رہو